ê 914/2023

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2023/914

ze dne 20. dubna 2023

kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků a zrušuje nařízení Komise (ES) č. 802/2004

(Text s významem pro EHP)

KAPITOLA I

*OBLAST PŮSOBNOSTI*

Článek 1

Toto nařízení se použije na kontrolu spojování prováděnou podle nařízení (ES) č. 139/2004.

KAPITOLA II

*OZNÁMENÍ A JINÁ PODÁNÍ*

Článek 2

**Osoby oprávněné podávat oznámení**

1. Oznámení podávají osoby nebo podniky uvedené v čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004.

2. Pokud oznámení podepisují zmocnění externí zástupci osob nebo podniků, předloží tito zástupci písemný doklad o tom, že jsou zmocněni jednat.

Článek 3

**Podávání oznámení**

1. Oznámení se podávají prostřednictvím formuláře CO uvedeného v příloze I. Za podmínek stanovených v příloze II lze oznámení podávat prostřednictvím zkráceného formuláře CO uvedeného ve zmíněné příloze. Společná oznámení se podávají na jednom formuláři.

2. Formuláře uvedené v odstavci 1 a veškerá příslušná podpůrná dokumentace se předkládají Komisi v souladu s článkem 22 a pokyny zveřejněnými Komisí v *Úředním věstníku Evropské unie*.

3. Oznámení se vypracovávají v jednom z úředních jazyků Unie. Tento jazyk je také jednacím jazykem řízení pro oznamující strany, jakož i jazykem jakéhokoli dalšího řízení, které se vztahuje ke stejnému spojení. Podpůrná dokumentace se předkládá v původním jazyce. Pokud původní jazyk dokumentu není jedním z úředních jazyků Unie, přiloží se překlad do jednacího jazyka.

4. Pokud jsou oznámení podávána podle článku 57 Dohody o Evropském hospodářském prostoru, mohou být také v jednom z úředních jazyků států ESVO nebo v pracovním jazyce Kontrolního úřadu ESVO. Pokud jazyk vybraný pro oznámení není úředním jazykem Unie, oznamující strany zároveň doplní veškerou dokumentaci překladem do úředního jazyka Unie. Jazyk, který je vybrán pro překlad, použije Unie jako jednací jazyk pro oznamující strany.

Článek 4

**Informace a dokumenty, které mají být poskytnuty**

1. Oznámení obsahuje informace, včetně dokumentů, požadované v příslušných formulářích stanovených v přílohách I a II. Informace musí být správné a úplné.

2. Komise na základě písemné žádosti oznamujících stran nemusí trvat na povinnosti poskytnout v oznámení určité konkrétní informace, včetně dokumentů, nebo na jakémkoli jiném požadavku stanoveném v přílohách I a II, pokud Komise nepovažuje splnění takových povinností či požadavků za nezbytné pro posouzení případu.

3. Komise neprodleně písemně potvrdí oznamujícím stranám nebo jejich zástupcům, že obdržela oznámení a jakoukoli odpověď na dopis zaslaný Komisí podle čl. 5 odst. 2 a 3.

Článek 5

**Nabytí účinnosti oznámení**

1. S výhradou odstavců 2, 3 a 4 nabývá oznámení účinnosti dnem, kdy je Komise obdrží.

2. Pokud jsou informace, včetně dokumentů, obsažené v oznámení v podstatných věcech neúplné, Komise neprodleně písemně informuje oznamující strany nebo jejich zástupce. V těchto případech nabývá oznámení účinnosti dnem, kdy Komise obdrží úplné informace.

3. Podstatné změny ve skutečnostech obsažených v oznámení, které vyjdou najevo po podání oznámení a o kterých oznamující strany vědí nebo by měly vědět, nebo jakékoli nové informace, které vyjdou najevo po podání oznámení, o kterých oznamující strany vědí nebo by měly vědět a které by musely být oznámeny, pokud by byly známy v okamžiku podání, se neprodleně sdělí Komisi. V těchto případech, pokud by tyto podstatné změny nebo nové informace mohly mít zásadní vliv na hodnocení spojení, může Komise za den nabytí účinnosti oznámení považovat den, kdy obdrží příslušné informace. Komise o tom neprodleně písemně informuje oznamující strany nebo jejich zástupce.

4. Pro účely tohoto článku se nesprávné nebo zavádějící informace považují za neúplné informace, aniž je dotčen čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 139/2004.

5. Pokud Komise zveřejní skutečnost, že došlo k oznámení, podle čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 139/2004, uvede datum, kdy oznámení obdržela. Pokud podle odstavců 2, 3 a 4 tohoto článku nabude oznámení účinnosti později než v den uvedený v tomto zveřejnění, vydá Komise další zveřejnění, ve kterém uvede pozdější datum.

Článek 6

**Zvláštní ustanovení pro odůvodněná podání, dodatky a potvrzení**

1. Odůvodněná podání ve smyslu čl. 4 odst. 4 a 5 nařízení (ES) č. 139/2004 obsahují informace, včetně dokumentů, požadované v příloze III tohoto nařízení. Předložené informace musí být správné a úplné.

2. Článek 2, čl. 3 odst. 1 třetí věta, čl. 3 odst. 2, 3 a 4, článek 4, čl. 5 odst. 1 až 4 a článek 22 tohoto nařízení se obdobně použijí na odůvodněná podání ve smyslu čl. 4 odst. 4 a 5 nařízení (ES) č. 139/2004.

3. Článek 2, čl. 3 odst. 1 třetí věta, čl. 3 odst. 2, 3 a 4, článek 4, čl. 5 odst. 1 až 4 a článek 22 tohoto nařízení se obdobně použijí na dodatky k oznámením a na potvrzení ve smyslu čl. 10 odst. 5 nařízení (ES) č. 139/2004.

KAPITOLA III

*LHŮTY*

Článek 7

**Počátek lhůt**

Lhůty začínají běžet v pracovní den, jak je definován v článku 24 tohoto nařízení, následující po události, na niž odkazuje příslušné ustanovení nařízení (ES) č. 139/2004.

Článek 8

**Konec lhůt**

1. Lhůta vypočtená v pracovních dnech končí na konci svého posledního pracovního dne.

2. Lhůta stanovená Komisí v podobě konkrétního kalendářního data končí na konci stanoveného dne.

Článek 9

**Přerušení lhůty**

1. Lhůty uvedené v čl. 9 odst. 4 a čl. 10 odst. 1 a 3 nařízení (ES) č. 139/2004 se přeruší, pokud Komise musí učinit rozhodnutí podle čl. 11 odst. 3 nebo čl. 13 odst. 4 uvedeného nařízení z některého z těchto důvodů:

(a) informace, které Komise žádala podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 od jedné z oznamujících stran nebo jakékoli jiné zúčastněné strany ve smyslu článku 11 tohoto nařízení, nejsou poskytnuty nebo nejsou poskytnuty v plném znění ve lhůtě stanovené Komisí;

(b) informace, které Komise žádala podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 od třetí strany, nejsou poskytnuty nebo nejsou poskytnuty v plném znění ve lhůtě stanovené Komisí kvůli okolnostem, za které nese odpovědnost jedna z oznamujících stran nebo jakákoli jiná zúčastněná strana ve smyslu článku 11 tohoto nařízení;

(c) jedna z oznamujících stran nebo jakákoli jiná zúčastněná strana ve smyslu článku 11 tohoto nařízení se odmítla podrobit šetření, které Komise považuje za nezbytné na základě čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 139/2004, nebo odmítla spolupracovat při provádění tohoto šetření v souladu s čl. 13 odst. 2 uvedeného nařízení;

(d) oznamující strany neinformovaly Komisi o podstatných změnách ve skutečnostech obsažených v oznámení nebo o jakýchkoli nových informacích takového druhu, jak je uvedeno v čl. 5 odst. 3 tohoto nařízení.

2. Lhůty uvedené v čl. 9 odst. 4 a čl. 10 odst. 1 a 3 nařízení (ES) č. 139/2004 se přeruší, pokud Komise musí přijmout rozhodnutí podle čl. 11 odst. 3 uvedeného nařízení, aniž by nejprve zaslala prostou žádost o informace, a to kvůli okolnostem, za které nese odpovědnost jeden z podniků, který se spojení účastní.

3. Lhůty uvedené v čl. 9 odst. 4 a čl. 10 odst. 1 a 3 nařízení (ES) č. 139/2004 se přeruší:

(a) v případech uvedených v odst. 1 písm. a) a b) na dobu od konce lhůty stanovené v prosté žádosti o informace do obdržení úplných a správných informací požadovaných rozhodnutím nebo okamžiku, kdy Komise informuje oznamující strany o tom, že s ohledem na výsledky probíhajícího vyšetřování nebo s ohledem na vývoj trhu již nejsou požadované informace nezbytné;

(b) v případech uvedených v odst. 1 písm. c) na dobu od neúspěšného pokusu provést šetření do ukončení šetření nařízeného rozhodnutím nebo okamžiku, kdy Komise informuje oznamující strany o tom, že s ohledem na výsledky probíhajícího vyšetřování nebo s ohledem na vývoj trhu již není nařízené šetření nezbytné;

(c) v případech uvedených v odst. 1 písm. d) na dobu od výskytu změny ve skutečnostech uvedených v oznámení do obdržení úplných a správných informací;

(d) v případech uvedených v odstavci 2 na dobu od konce lhůty stanovené v rozhodnutí do obdržení úplných a správných informací požadovaných rozhodnutím nebo do okamžiku, kdy Komise informuje oznamující strany o tom, že s ohledem na výsledky probíhajícího vyšetřování nebo s ohledem na vývoj trhu již nejsou požadované informace nezbytné.

4. Přerušení lhůty začíná v pracovní den následující po dni, kdy došlo k události způsobující přerušení. Končí uplynutím dne, kdy důvod pro přerušení odpadne. Pokud tento den není pracovním dnem, přerušení lhůty končí uplynutím následujícího pracovního dne.

5. Komise v přiměřené lhůtě zpracuje všechny údaje, které obdržela v rámci vyšetřování a které ji dovedly k závěru, že požadované informace nebo nařízené šetření již nejsou nezbytné ve smyslu odst. 3 písm. a), b) a d).

Článek 10

**Dodržování lhůt**

1. Lhůty uvedené v čl. 4 odst. 4 čtvrtém pododstavci, čl. 9 odst. 4, čl. 10 odst. 1 a 3 a čl. 22 odst. 3 nařízení (ES) č. 139/2004 jsou dodrženy, pokud Komise učiní příslušné rozhodnutí před uplynutím lhůty.

2. Lhůty uvedené v čl. 4 odst. 4 druhém pododstavci, čl. 4 odst. 5 třetím pododstavci, čl. 9 odst. 2, čl. 22 odst. 1 druhém pododstavci a čl. 22 odst. 2 druhém pododstavci nařízení (ES) č. 139/2004 jsou dotčeným členským státem dodrženy, pokud tento členský stát před uplynutím lhůty písemně informuje Komisi nebo předloží písemnou žádost nebo se případně k takové žádosti připojí.

3. Lhůta uvedená v čl. 9 odst. 6 nařízení (ES) č. 139/2004 je dodržena, pokud příslušný orgán dotčeného členského státu informuje dotčené podniky způsobem stanoveným v uvedeném ustanovení před uplynutím lhůty.

KAPITOLA IV

UPLATŇOVÁNÍ PRÁVA NA SLYŠENÍ A SLYŠENÍ

Článek 11

**Strany a třetí osoby, které mají být slyšeny**

Pro účely práva na slyšení podle článku 18 nařízení (ES) č. 139/2004 se rozlišují tyto strany a třetí osoby:

(a) oznamující strany, tj. osoby nebo podniky podávající oznámení podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004;

(b) jiné zúčastněné strany, tj. strany navrhovaného spojení, které nejsou oznamujícími stranami, například prodejce a podnik, který je cílem spojení;

(c) třetí osoby, tj. fyzické nebo právnické osoby, včetně zákazníků, dodavatelů a konkurentů, pokud prokáží oprávněný zájem ve smyslu čl. 18 odst. 4 druhé věty nařízení (ES) č. 139/2004, zejména:

i) členové správních nebo řídících orgánů dotčených podniků nebo uznaní zástupci zaměstnanců těchto podniků;

ii) spotřebitelská sdružení, dotýká-li se navrhované spojení výrobků nebo služeb využívaných konečnými spotřebiteli;

(d) strany, ohledně kterých Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle článku 14 nebo článku 15 nařízení (ES) č. 139/2004.

Článek 12

**Rozhodnutí o pozastavení spojení**

1. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 139/2004, které nepříznivě ovlivňuje jednu nebo více stran, informuje písemně oznamující strany a jiné zúčastněné strany o svých námitkách a stanoví lhůtu, v jejímž průběhu mohou strany vyjádřit písemně své názory.

2. Pokud Komise podle čl. 18 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 přijala rozhodnutí uvedené v odstavci 1 tohoto článku předběžně, aniž by poskytla oznamujícím stranám a jiným zúčastněným stranám příležitost vyjádřit své názory, zašle jim neprodleně znění předběžného rozhodnutí a stanoví lhůtu, v jejímž průběhu mohou strany vyjádřit písemně své názory.

Jakmile oznamující strany a jiné zúčastněné strany vyjádří své názory, přijme Komise konečné rozhodnutí, kterým zruší, změní nebo potvrdí předběžné rozhodnutí. Pokud oznamující strany a jiné zúčastněné strany svůj názor ve stanovené lhůtě písemně nevyjádří, předběžné rozhodnutí Komise se stane po uplynutí dané lhůty konečným.

Článek 13

**Rozhodnutí ve věci**

1. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle čl. 6 odst. 3 nebo čl. 8 odst. 2 až 6 nařízení (ES) č. 139/2004, vyslechne strany před konzultací s poradním výborem podle čl. 18 odst. 1 a 3 uvedeného nařízení.

Ustanovení čl. 12 odst. 2 tohoto nařízení se použije obdobně, pokud při použití čl. 18 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 Komise přijala předběžné rozhodnutí podle čl. 8 odst. 5 uvedeného nařízení.

2. Komise sdělí své námitky oznamujícím stranám písemně v prohlášení o námitkách. Po vydání prohlášení o námitkách může Komise oznamujícím stranám zaslat jedno nebo více doplňujících prohlášení o námitkách, pokud si přeje vznést nové námitky nebo změnit samotnou povahu dříve vznesených námitek.

Komise při oznamování námitek stanoví lhůtu, během které mohou oznamující strany písemně informovat Komisi o svých připomínkách.

Komise písemně informuje jiné zúčastněné strany o námitkách uvedených v prvním pododstavci a stanoví lhůtu, v níž mohou tyto strany písemně informovat Komisi o svých připomínkách.

Komise není povinna brát ohled na připomínky, které obdrží po uplynutí stanovené lhůty.

3. Strany, jimž byly námitky adresovány nebo které byly o těchto námitkách informovány, mohou ve svých písemných připomínkách uvést všechny významné skutečnosti, které jsou jim známy, a připojí jakékoli důležité dokumenty, aby uvedené skutečnosti doložily. Strany mohou také navrhnout, aby Komise vyslechla osoby, které mohou tyto skutečnosti potvrdit. Své připomínky předloží Komisi v souladu s článkem 22 a pokyny zveřejněnými Komisí v *Úředním věstníku Evropské unie*. Komise bez prodlení postoupí kopie těchto písemných připomínek příslušným orgánům členských států.

4. Po vydání prohlášení o námitkách může Komise oznamujícím stranám zaslat dopis o skutkovém stavu, v němž je informuje o dalších nebo nových skutečnostech či důkazech, které chce použít k potvrzení již vznesených námitek.

Při zaslání dopisu o skutkovém stavu stanoví Komise lhůtu, ve které mohou oznamující strany písemně informovat Komisi o svých připomínkách.

5. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle článku 14 nebo článku 15 nařízení (ES) č. 139/2004, vyslechne před konzultací s poradním výborem strany, ohledně kterých Komise hodlá takové rozhodnutí přijmout, podle čl. 18 odst. 1 a 3 uvedeného nařízení.

Postup podle odst. 2 prvního a druhého pododstavce a odstavců 3 a 4 se použije obdobně.

Článek 14

**Slyšení**

1. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle čl. 6 odst. 3 nebo čl. 8 odst. 2 až 6 nařízení (ES) č. 139/2004, poskytne oznamujícím stranám, které o to požádaly v písemných připomínkách, příležitost přednést své argumenty ústně při slyšení. Také v dalších fázích řízení může Komise poskytnout oznamujícím stranám příležitost, aby vyjádřily své názory ústně.

2. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle čl. 6 odst. 3 nebo čl. 8 odst. 2 až 6 nařízení (ES) č. 139/2004, poskytne rovněž jiným zúčastněným stranám, které o to požádaly v písemných připomínkách, příležitost přednést své argumenty ústně při slyšení. Také v dalších fázích řízení může Komise poskytnout jiným zúčastněným stranám příležitost, aby vyjádřily své názory ústně.

3. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle článku 14 nebo článku 15 nařízení (ES) č. 139/2004, poskytne stranám, kterým navrhuje uložit pokutu nebo penále, příležitost přednést své argumenty ústně při slyšení, pokud o to požádaly v písemných připomínkách. Také v dalších fázích řízení může Komise poskytnout těmto stranám příležitost, aby vyjádřily své názory ústně.

Článek 15

**Provádění slyšení**

1. Slyšení provádí zcela nezávisle úředník pro slyšení.

2. Komise vyzve osoby, které mají být slyšeny, aby se dostavily v den, který Komise určí.

3. Komise vyzve příslušné orgány členských států, aby se zúčastnily slyšení.

4. Vyzvané osoby se dostaví buď osobně, nebo jsou zastoupeny právními zástupci nebo zástupci pověřenými jejich stanovami. Podniky a sdružení podniků mohou být rovněž zastoupeny řádně zmocněným zástupcem jmenovaným z řad stálých zaměstnanců.

5. Osobám slyšeným Komisí mohou být nápomocni právní poradci nebo jiné kvalifikované a náležitě zmocněné osoby, které schválí úředník pro slyšení.

6. Slyšení nejsou veřejná. Každá osoba může být slyšena buď jednotlivě, nebo za přítomnosti jiných předvolaných osob, přičemž se bere ohled na oprávněný zájem podniků na ochraně jejich obchodních tajemství a jiných důvěrných informací.

7. Úředník pro slyšení může povolit všem stranám ve smyslu článku 11, útvarům Komise a příslušným orgánům členských států pokládat v průběhu slyšení dotazy.

8. Úředník pro slyšení může svolat přípravnou schůzku se stranami a útvary Komise, aby napomohl účinnému průběhu slyšení.

9. Výpovědi všech slyšených osob se zaznamenají. Záznam slyšení je na žádost zpřístupněn osobám, které se daného slyšení zúčastnily. Bere se ohled na oprávněný zájem podniků na ochraně jejich obchodních tajemství a jiných důvěrných informací.

Článek 16

**Slyšení třetích osob**

1. Pokud třetí osoby požádají o slyšení, Komise je písemně informuje o povaze a předmětu řízení a stanoví lhůtu, během které mohou vyjádřit své názory.

2. Pokud bylo vydáno prohlášení o námitkách nebo doplňující prohlášení o námitkách, může Komise zaslat třetím osobám nedůvěrné znění tohoto prohlášení nebo je jiným vhodným způsobem informovat o povaze a předmětu řízení. Za tímto účelem oznamující strany označí veškeré informace, které považují v námitkách za důvěrné, podle čl. 18 odst. 3 druhého a třetího pododstavce, a to do pěti pracovních dnů od obdržení prohlášení. Komise poskytne nedůvěrné znění námitek třetím osobám pouze pro účely příslušného řízení podle nařízení (ES) č. 139/2004. Třetí osoby toto omezení použití přijmou před obdržením nedůvěrného znění námitek.

Pokud prohlášení o námitkách nebylo vydáno, není Komise povinna poskytnout třetím osobám uvedeným v odstavci 1 informace nad rámec povahy a předmětu řízení.

3. Třetí osoby uvedené v odstavci 1 vyjádří své názory písemně ve stanovené lhůtě. Komise popřípadě může poskytnout třetím osobám, které o to požádaly v písemných připomínkách, příležitost zúčastnit se slyšení. Komise může rovněž v jiných případech poskytnout těmto třetím osobám příležitost, aby vyjádřily své názory ústně.

4. Komise může vyzvat jakékoli jiné fyzické či právnické osoby, aby vyjádřily své názory písemně či ústně, a to i během slyšení.

KAPITOLA V

*PŘÍSTUP KE SPISU A ZACHÁZENÍ S DŮVĚRNÝMI INFORMACEMI*

Článek 17

**Přístup ke spisu a použití dokumentů**

1. Komise na žádost poskytne přístup ke spisu stranám, kterým určila prohlášení o námitkách, aby jim umožnila uplatnit právo na obhajobu. Přístup se poskytne poté, co Komise oznamující strany informuje o prohlášení o námitkách.

2. Komise na žádost rovněž poskytne přístup ke spisu jiným zúčastněným stranám, které byly o námitkách informovány, a to v míře nezbytné pro účely přípravy jejich připomínek.

3. Právo na přístup ke spisu se nevztahuje na:

(a) důvěrné informace;

(b) interní dokumenty Komise;

(c) interní dokumenty příslušných orgánů členských států;

(d) korespondenci mezi Komisí a příslušnými orgány členských států;

(e) korespondenci mezi příslušnými orgány členských států a

(f) korespondenci mezi Komisí a jinými orgány pro hospodářskou soutěž.

4. Dokumenty získané prostřednictvím přístupu ke spisu podle tohoto článku mohou být použity pouze pro účely příslušného řízení podle nařízení (ES) č. 139/2004.

Článek 18

**Zacházení s důvěrnými informacemi**

1. Informace, včetně dokumentů, nejsou Komisí sdělovány ani zpřístupňovány, pokud:

(a) obsahují obchodní tajemství nebo jiné důvěrné informace a

(b) zpřístupnění těchto informací Komise nepovažuje za nezbytné pro účely řízení.

2. Osoby, podniky nebo sdružení podniků, které vyjádří své názory nebo připomínky podle článků 12, 13 a 16 tohoto nařízení nebo které poskytnou informace podle článku 11 nařízení (ES) č. 139/2004 nebo Komisi následně předloží další informace v průběhu téhož řízení, zřetelně a s uvedením důvodů označí veškeré materiály, které považují za důvěrné, a ve lhůtě stanovené Komisí poskytnou odděleně znění, které neobsahuje důvěrné informace.

3. Aniž je dotčen odstavec 2, může Komise požádat osoby uvedené v článku 3 nařízení (ES) č. 139/2004, podniky a sdružení podniků ve všech případech, kdy předkládají nebo předložily dokumenty nebo prohlášení podle nařízení (ES) č. 139/2004, aby označily dokumenty nebo části dokumentů, které podle jejich názoru obsahují obchodní tajemství nebo jiné důvěrné informace, které se jich týkají, a aby určily podniky, vůči kterým je nutno tyto dokumenty pokládat za důvěrné.

Komise může rovněž požádat osoby uvedené v článku 3 nařízení (ES) č. 139/2004, podniky nebo sdružení podniků, aby označily jakoukoli část prohlášení o námitkách, shrnutí případu nebo rozhodnutí přijatého Komisí, která podle jejich názoru obsahuje obchodní tajemství.

Pokud jsou označena obchodní tajemství nebo jiné důvěrné informace, osoby, podniky a sdružení podniků uvedou důvody a ve lhůtě stanovené Komisí poskytnou odděleně znění, které neobsahuje důvěrné informace.

4. Jestliže osoby, podniky nebo sdružení podniků nedodrží ustanovení odstavce 2 nebo 3, může Komise předpokládat, že příslušné dokumenty nebo prohlášení neobsahují důvěrné informace.

KAPITOLA VI

*ZÁVAZKY NAVRŽENÉ DOTČENÝMI PODNIKY*

Článek 19

**Lhůty pro předložení závazků**

1. Závazky navržené dotčenými podniky podle čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 se předkládají Komisi do dvaceti pracovních dnů ode dne obdržení oznámení.

2. Závazky navržené dotčenými podniky podle čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 se předkládají Komisi do 65 pracovních dnů od data zahájení řízení.

Pokud dotčené podniky nejprve navrhnou závazky dříve než 55 pracovních dnů od data zahájení řízení, ale 55 nebo více pracovních dnů od tohoto data předloží závazky v upraveném znění, tyto upravené závazky se považují za nové závazky pro účely použití čl. 10 odst. 3 druhé věty nařízení (ES) č. 139/2004.

Je-li podle čl. 10 odst. 3 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 139/2004 lhůta pro přijetí rozhodnutí podle čl. 8 odst. 1 až 3 prodloužena, prodlouží se automaticky lhůta 65 pracovních dnů k předložení závazků o stejný počet pracovních dnů.

Za výjimečných okolností může Komise souhlasit se zohledněním závazků navržených po uplynutí příslušné lhůty pro jejich předložení, jak je stanoveno v tomto článku. Při rozhodování o tom, zda souhlasit se zohledněním závazků navržených za takových okolností, přihlédne Komise zejména k potřebě splnit požadavky čl. 19 odst. 5 nařízení (ES) č. 139/2004.

3. Články 7, 8 a 9 se použijí obdobně.

Článek 20

**Postup pro předkládání závazků**

1. Závazky navržené dotčenými podniky podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 se předkládají Komisi v souladu s článkem 22 a pokyny zveřejněnými Komisí v *Úředním věstníku Evropské unie*. Komise tyto závazky bez prodlení postoupí příslušným orgánům členských států.

2. Kromě požadavků uvedených v odstavci 1 dotčené podniky při navrhování závazků podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 zároveň předloží informace požadované ve formuláři RM stanoveném v příloze IV tohoto nařízení v souladu s článkem 22 a pokyny zveřejněnými Komisí v *Úředním věstníku Evropské unie*. Předložené informace musí být správné a úplné.

Článek 4 se použije obdobně na formulář RM, který je přiložen k závazkům navrženým podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004.

3. Dotčené podniky, které navrhují závazky podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004, zároveň označí zřetelně a s uvedením důvodů všechny informace, které považují za důvěrné, a poskytnou odděleně znění, které neobsahuje důvěrné informace.

4. Závazky navržené podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 podepíší oznamující strany a všechny ostatní zúčastněné strany, kterým závazky ukládají povinnosti.

5. Nedůvěrné znění závazků se neprodleně po přijetí rozhodnutí podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 zveřejní na internetových stránkách Generálního ředitelství Komise pro hospodářskou soutěž. Za tímto účelem poskytnou oznamující strany Komisi nedůvěrné znění závazků do pěti pracovních dnů od přijetí rozhodnutí podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004.

Článek 21

**Správci**

1. Závazky, jež dotčené podniky navrhnou podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004, mohou zahrnovat jmenování jednoho či více nezávislých správců na náklady dotčených podniků, kteří budou Komisi nápomocni při dohledu nad plněním závazků stran nebo budou pověřeni tyto závazky provést. Správce mohou jmenovat strany po schválení Komisí nebo sama Komise. Správci plní své úkoly pod dohledem Komise.

2. Komise může ke svému rozhodnutí podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 připojit podmínky nebo povinnosti týkající se správců uvedených v odstavci 1.

KAPITOLA VII

*RŮZNÁ USTANOVENÍ*

Článek 22

**Předávání a podpis dokumentů**

1. Předávání dokumentů Komisi a ze strany Komise probíhá digitálními prostředky, s výjimkou případů, kdy Komise výjimečně umožní použití jiných prostředků uvedených v odstavcích 6 a 7.

2. Je-li vyžadován podpis, musí být dokumenty předložené digitálními prostředky podepsány za použití alespoň jednoho kvalifikovaného elektronického podpisu, který splňuje požadavky stanovené v nařízení (EU) č. 910/2014 („nařízení eIDAS“)[[1]](#footnote-1) a jeho pozdějších změnách.

3. Podrobné technické specifikace týkající se způsobů předávání a podpisu se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie* a zpřístupní se na internetových stránkách Generálního ředitelství Komise pro hospodářskou soutěž.

4. S výjimkou formulářů obsažených v přílohách I, II a III se všechny dokumenty zaslané Komisi elektronicky v pracovní den považují za obdržené v den, kdy byly zaslány, za předpokladu, že z časového razítka automatického potvrzení o přijetí vyplývá, že byly obdrženy v tento den. Formuláře obsažené v přílohách I, II a III, jež jsou zaslány Komisi elektronicky v pracovní den, se považují za obdržené v den, kdy byly zaslány, za předpokladu, že z časového razítka automatického potvrzení o přijetí vyplývá, že byly obdrženy v tento den před začátkem nebo během úředních hodin uvedených na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž. Formuláře obsažené v přílohách I, II a III, jež jsou zaslány Komisi elektronicky v pracovní den po skončení úředních hodin uvedených na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž, se považují za obdržené následující pracovní den. Všechny dokumenty zaslané Komisi elektronicky v jiný než pracovní den se považují za obdržené následující pracovní den.

5. Dokumenty zaslané Komisi elektronicky se nepovažují za obdržené, pokud dokumenty nebo jejich části:

(a) jsou nepoužitelné (poškozené);

(b) obsahují viry, malware nebo jiné hrozby;

(c) obsahují elektronické podpisy, jejichž platnost nemůže Komise ověřit.

V těchto případech Komise neprodleně informuje odesílatele.

6. Dokumenty zaslané Komisi doporučenou poštou se považují za obdržené v den jejich doručení na adresu zveřejněnou v *Úředním věstníku Evropské unie*. Tato adresa je rovněž uvedena na internetových stránkách Generálního ředitelství Komise pro hospodářskou soutěž.

7. Dokumenty předané Komisi osobně se považují za obdržené v den, kdy dorazí na adresu zveřejněnou v *Úředním věstníku Evropské unie*, pokud je tato skutečnost Komisí potvrzena v potvrzení o přijetí. Tato adresa je rovněž uvedena na internetových stránkách Generálního ředitelství Komise pro hospodářskou soutěž.

Článek 23

**Stanovení lhůt**

1. Při stanovování lhůt uvedených v čl. 12 odst. 1 a 2, čl. 13 odst. 2 a čl. 16 odst. 1 vezme Komise v úvahu naléhavost případu a dobu potřebnou k tomu, aby oznamující strany, ostatní zúčastněné strany nebo třetí osoby připravily svá stanoviska nebo připomínky. Komise rovněž vezme v úvahu státní svátky v zemi, v níž se nacházejí oznamující strany, ostatní zúčastněné strany nebo třetí osoby.

2. Lhůty se stanovují z hlediska přesného kalendářního data.

Článek 24

**Pracovní dny**

„Pracovními dny“ se v nařízení (ES) č. 139/2004 a v tomto nařízení rozumí všechny dny s výjimkou sobot, nedělí a dnů pracovního volna Komise zveřejněných v *Úředním věstníku Evropské unie* každoročně před začátkem roku.

Článek 25

**Zrušující a přechodná ustanovení**

1. Aniž je dotčen odstavec 2, nařízení (ES) č. 802/2004 se zrušuje s účinkem ode dne 1. září 2023.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

2. Nařízení (ES) č. 802/2004 se i nadále použije na jakékoli spojení, které spadá do oblasti působnosti nařízení (ES) č. 139/2004 a bylo oznámeno nejpozději dne 31. srpna 2023.

Článek 26

**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. září 2023.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

PŘÍLOHA IV

**FORMULÁŘ TÝKAJÍCÍ SE INFORMACÍ O ZÁVAZCÍCH PŘEDLOŽENÝCH PODLE ČL. 6 ODST. 2 A ČL. 8 ODST. 2 NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 139/2004**

**(FORMULÁŘ RM)**

ÚVOD

(1) Tento formulář uvádí informace a dokumenty, jež musí dotčené podniky předložit, když navrhují závazky podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004[[2]](#footnote-2). Požadované informace potřebuje Komise k přezkumu těchto závazků z hlediska jejich způsobilosti zajistit slučitelnost daného spojení s vnitřním trhem tím, že eliminují zásadní narušení účinné hospodářské soutěže. Rozsah požadovaných informací se bude lišit v závislosti na druhu a struktuře navrhovaného nápravného opatření. Například k nápravným opatřením v případě vyčlenění (*carve-out*) bude typicky zapotřebí uvést mnohem podrobnější informace než v případě převodu samostatných podniků.

(2) Informace požadované ve formuláři RM musí být poskytnuty v příslušném oddíle formuláře RM a musí být správné a úplné.

(3) V souladu s čl. 5 odst. 4 a čl. 6 odst. 2 prováděcího nařízení Komise (EU) 2023/914, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků („prováděcí nařízení“)[[3]](#footnote-3), budou nesprávné nebo zavádějící informace ve formuláři RM považovány za neúplné informace.

(4) Podle čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování mohou být stranám předkládajícím podání, které úmyslně nebo z nedbalosti poskytnou nesprávné nebo zavádějící informace, uloženy pokuty až do výše 1 % celkového obratu dotčeného podniku.

(5) Podle čl. 6 odst. 3 písm. a) a čl. 8 odst. 6 písm. a) nařízení o spojování může Komise zrušit své rozhodnutí o slučitelnosti oznámeného spojení, pokud je toto rozhodnutí založeno na nesprávných informacích, za které je odpovědná jedna ze stran spojení.

(6) Podle čl. 4 odst. 2 a čl. 20 odst. 2 prováděcího nařízení nemusí Komise trvat na povinnosti poskytnout ve formuláři RM určité konkrétní informace, včetně dokumentů, či na jakémkoli jiném požadavku, pokud Komise nepovažuje splnění takových povinností či požadavků za nezbytné pro posouzení případu. V takovém případě mohou předkládající strany požádat Komisi, aby netrvala na povinnosti poskytnout příslušné informace nebo na jakémkoli jiném požadavku ve formuláři RM, který se týká těchto informací. Komise je připravena takové žádosti se stranami předem projednat.

Veškeré osobní údaje předložené v tomto formuláři RM budou zpracovány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725[[4]](#footnote-4).

Formulář RM musí podepsat osoby, které jsou podle zákona zmocněny jednat jménem každé z oznamujících stran a/nebo jménem jakékoli jiné strany, která podepisuje závazky, nebo jeden či více zmocněných externích zástupců oznamující strany nebo stran a/nebo jakákoli jiná strana podepisující závazky. Technické specifikace a pokyny týkající se podpisů jsou k dispozici v *Úředním věstníku Evropské unie*.

ODDÍL 1

*SOUHRNNÝ PŘEHLED ZÁVAZKŮ*

1. Předložte souhrnný, nedůvěrný přehled o povaze a rozsahu navržených závazků. Komise může tento souhrnný přehled použít pro provedení tržního testu navržených závazků za účasti třetích osob.

ODDÍL 2

*ZPŮSOBILOST K ODSTRANĚNÍ OBAV Z NARUŠENÍ HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE*

2. Uveďte informace, jež dokládají způsobilost navržených závazků eliminovat zásadní narušení účinné hospodářské soutěže, jež Komise zjistila.

ODDÍL 3

*ODCHYLKA OD VZOROVÉHO ZNĚNÍ*

3. Předložte přílohu, v níž jsou uvedeny veškeré odchylky navržených závazků od aktuálního vzorového znění závazků zveřejněného na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

ODDÍL 4

*INFORMACE O PODNIKU URČENÉM K PŘEVODU*

4. Je-li předmětem navržených závazků převod podniku, předložte následující informace a dokumenty.

*Obecné informace o podniku určeném k převodu*

Ke všem aspektům současného (tj. před převodem) provozu podniku určeného k převodu a ke změnám již plánovaným do budoucna by měly být uvedeny následující informace.

4.1 Popište právní strukturu podniku určeného k převodu a uveďte organizační schéma společnosti s vysvětlením, kam je podnik určený k převodu začleněn. Uveďte popis subjektů, které patří k podniku určenému k převodu, s upřesněním jejich místa podnikání a místa vedení, celkové organizační struktury a jakýchkoli dalších relevantních informací vztahujících se k administrativní struktuře podniku určeného k převodu. Pokud má být podnik určený k převodu vyčleněn, měly by být všechny tyto informace poskytnuty i pro celý podnik, z něhož by byl podnik určený k převodu vyčleněn.

4.2 Uveďte, zda převodu podniku nebo majetku brání nějaké právní překážky, včetně práv třetích osob a požadovaných povolení správních orgánů, a popište je.

4.3 Popište celý hodnotový řetězec výrobků vyráběných nebo služeb poskytovaných podnikem určeným k převodu, včetně umístění příslušných zařízení. Uveďte seznam vyráběných výrobků nebo poskytovaných služeb a popište je, zejména jejich technické a další vlastnosti, příslušné obchodní značky, obrat dosažený z jednotlivých výrobků či služeb a všechny inovace nebo činnosti v oblasti výzkumu a vývoje či výrobky ve vývoji nebo nové výrobky připravené k uvedení na trh a plánované služby. Pokud má být podnik určený k převodu vyčleněn, měly by být všechny tyto informace poskytnuty i pro celý podnik, z něhož by byl podnik určený k převodu vyčleněn.

4.4 Nejsou-li základní funkce podniku určeného k převodu (např. výzkum a vývoj, výroba, marketing a prodej, logistika, vztahy se zákazníky, vztahy s dodavateli, systémy IT) vykonávány na úrovni tohoto podniku, uveďte, na jaké úrovni jsou vykonávány. Tento popis by měl zahrnovat úlohu, kterou tyto jiné úrovně plní, vztahy s podnikem určeným k převodu a zdroje (např. pracovníci, majetek, finanční zdroje), jež se na výkonu dané funkce podílejí.

4.5 Uveďte podrobný popis vztahů mezi podnikem určeným k převodu a dalšími subjekty, jež jsou kontrolovány kteroukoli ze stran spojení (bez ohledu na směr tohoto vztahu), např.:

(a) smlouvy o dodávkách, výrobě, distribuci, poskytování služeb, výzkumu a vývoji či další smlouvy;

(b) společný hmotný či nehmotný majetek;

(c) společní či vyslaní pracovníci;

(d) společné systémy IT či jiné systémy;

(e) společní zákazníci.

4.6 Uveďte obecný popis veškerého relevantního hmotného a nehmotného majetku v užívání či vlastnictví podniku určeného k převodu, zejména včetně práv duševního vlastnictví a ochranných známek. Pokud má být podnik určený k převodu vyčleněn, měly by být všechny tyto informace poskytnuty i pro celý podnik, z něhož by byl podnik určený k převodu vyčleněn.

4.7 Předložte organizační schéma s uvedením počtu pracovníků, kteří se v současné době podílejí na výkonu jednotlivých funkcí podniku určeného k převodu, a seznam zaměstnanců, kteří jsou pro provozování tohoto podniku nepostradatelní, a popište jejich funkce. Pokud má být podnik určený k převodu vyčleněn, měly by být všechny tyto informace poskytnuty i pro celý podnik, z něhož by byl podnik určený k převodu vyčleněn.

4.8 Popište zákazníky podniku určeného k převodu, připojte jejich seznam a popis dostupných odpovídajících záznamů a uveďte celkový obrat podniku určeného k převodu s jednotlivými zákazníky (v eurech a jako procento celkového obratu podniku určeného k převodu). Pokud má být podnik určený k převodu vyčleněn, měly by být všechny tyto informace poskytnuty i pro celý podnik, z něhož by byl podnik určený k převodu vyčleněn.

4.9 Uveďte všechny relevantní finanční údaje podniku určeného k převodu, včetně obratu a ukazatele EBITDA dosažených v uplynulých třech účetních obdobích, a dále prognózu pro následující dvě účetní období. Je-li k dispozici, uveďte současný obchodní nebo strategický plán podniku určeného k převodu, včetně případných dostupných prognóz. Pokud má být podnik určený k převodu vyčleněn, měly by být všechny tyto informace poskytnuty i pro celý podnik, z něhož by byl podnik určený k převodu vyčleněn.

4.10 Uveďte a popište změny, k nimž došlo v uplynulých dvou letech v organizaci podniku určeného k převodu nebo ve vztazích s dalšími podniky, jež jsou kontrolovány příslušnými stranami. Pokud má být podnik určený k převodu vyčleněn, měly by být všechny tyto informace poskytnuty i pro celý podnik, z něhož by byl podnik určený k převodu vyčleněn.

4.11 Uveďte a popište změny, jež jsou v nadcházejících dvou letech plánovány v organizaci podniku určeného k převodu nebo ve vztazích s dalšími podniky, jež jsou kontrolovány stranami. Pokud má být podnik určený k převodu vyčleněn, měly by být všechny tyto informace poskytnuty i pro celý podnik, z něhož by byl podnik určený k převodu vyčleněn.

*Informace o podniku určeném k převodu, jak je popsán v navržených závazcích, a srovnání s podnikem určeným k převodu, jak je provozován v současné době*

4.12 S ohledem na vaše odpovědi na výše uvedené otázky 4.1–4.11 uveďte všechny rozdíly mezi i) podnikem určeným k převodu, jak je popsán v navržených závazcích, a ii) podnikem určeným k převodu, jak je provozován v současné době. Existuje-li hmotný nebo nehmotný majetek, personál, zařízení, smlouvy, výrobky, výzkum a vývoj, výrobky ve vývoji, sdílené služby atd., které podnik určený k převodu v současné době vyrábí, používá nebo na něž se jakkoli spoléhá, ale které nejsou zahrnuty v závazcích, uveďte úplný seznam.

*Akvizice vhodným kupujícím*

4.13 Vysvětlete, proč bude podnik určený k převodu podle vašeho názoru pravděpodobně nabyt vhodným kupujícím ve lhůtě uvedené v navržených závazcích.

ODDÍL 5

*PROHLÁŠENÍ*

Formulář RM musí končit tímto prohlášením, které musí být podepsáno oznamujícími stranami nebo jejich jménem a všemi ostatními stranami podepisujícími závazky:

„*Oznamující strany a všechny ostatní strany podepisující závazky prohlašují, že podle jejich nejlepšího vědomí a svědomí jsou informace uvedené v tomto oznámení pravdivé, správné a úplné, že byly poskytnuty úplné a pravé kopie dokumentů vyžadovaných formulářem RM, že všechny odhady jsou uvedeny jako takové a jsou to jejich nejlepší odhady základních skutečností a že všechny vyjádřené názory jsou upřímné. Jsou si vědomy ustanovení čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování.*“

U digitálně podepsaných formulářů jsou následující pole určena pouze pro informační účely. Měla by odpovídat metadatům příslušného elektronického podpisu (podpisů).

Datum:

|  |  |
| --- | --- |
| [podepisující osoba 1]  Jméno:  Organizace:  Funkce:  Adresa:  Telefonní číslo:  E-mail:  [„elektronický podpis“ / podpis] | [případná podepisující osoba 2]  Jméno:  Organizace:  Funkce:  Adresa:  Telefonní číslo:  E-mail:  [„elektronický podpis“ / podpis] |

1. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 ze dne 23. července 2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu a o zrušení směrnice 1999/93/ES (Úř. věst. L 257, 28.8.2014, s. 73). [↑](#footnote-ref-1)
2. Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků („nařízení o spojování“), Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1, dostupné na adrese: EUR-Lex – 32004R0139 – CS – EUR-Lex (europa.eu) [↑](#footnote-ref-2)
3. Viz strana 22 v tomto čísle Úředního věstníku. [↑](#footnote-ref-3)
4. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES, Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39, dostupné na adrese: EUR-Lex – 32018R1725 – CS – EUR-Lex (europa.eu). Viz také prohlášení o ochraně osobních údajů týkající se vyšetřování spojování podniků na adrese: https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations\_en [↑](#footnote-ref-4)